أملاك للتمويل (ش.م.ع) والشركات التابعة لها

البيانـــات الماليـــة الموحدة الموجزة المرحلية

٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

إرنست ويونغ

محاسبون قانونيون
صندوق بريد ٩٢٦٧
برج العطار للأعمال – الطابق ٢٨
شارع الشيخ زايد
دبي – الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٤٠٠٠ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
فاكس: ٤٠٠٤ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
dubai@ae.ey.com
www.ey.com/me

تقرير مراجعة البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية إلى السادة مساهمي أملاك للتمويل (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية المرفقة لشركة أملاك للتمويل ش.م.ع والشركات التابعة لها ("المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١٠، والتي تتألف من بيان المركز المالي الموحد المرحلي كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ والبيانات الموحدة المرحلية للإيرادات والإيرادات الشاملة والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المتعلقة بها لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المرفقة. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وتقديم هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، *إعداد التقارير المالية المرحلية* ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

باستثناء ما هو مبين في الفقرة اللاحقة، لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

أساس الاستنتاج المتحفظ

إن السياسة المحاسبية للمجموعة تتمثل في إدراج الاستثمارات العقارية والدفعات مقدماً للاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة والتي تعكس أوضاع السوق بتاريخ بيان المركز المالي. تشتمل البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية الخاصة بالمجموعة في ٣١ مارس ٢٠١٠ على الاستثمارات العقارية والدفعات مقدماً للاستثمارات العقارية بمبلغ ٣,١٥٨,٦٩٨ ألف درهم ومبلغ ٧٧٨,٣٣٩ ألف درهم على التوالي. تعتقد الإدارة بأن أسعار العقارات انخفضت بشكل عام منذ الاستحواذ على هذه الموجودات ولكنها غير قادرة على قياس مبلغ الانخفاض في ضوء العدد المحدود من المعاملات التي تجري حالياً في السوق. وبناء على ذلك، استمرت المجموعة في إدراج تلك الموجودات كما في٣١ مارس ٢٠١٠ بتكلفة استحواذها.

الاستنتاج

باستثناء التعديلات على البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية التي كانت ستصل إلى علمنا لو لم تكن للحالة المذكورة أعلاه واستناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

التأكيد على أحد الأمور:

بدون التحفظ في إستنتاجنا، نلفت الإنتباه إلى الإيضاح رقم ١ حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية، حيث تم تعليق التداول بأسهم الشركة في سوق دبي المالي خلال نوفمبر ٢٠٠٨ بعد الإعلان عن أن الشركة تجري مناقشات مع شركة تمويل ش.م.ع ومنشأة أخرى ويمكن أن تؤدي إلى تأسيس منشأة مدمجة. يقوم مجلس الإدارة مع لجنة التوجيه المؤسسة من قبل وزارة المالية والصناعة في دولة الإمارات العربية المتحدة بخصوص الدمج المقترح بإجراء تقييم لخيارات متعددة لضمان تمويل مستدام للمجموعة لتمكينها من الإستمرار في الوفاء بالتزاماتها.

Ernst & Young

وقعت من قبل:

فاروق سير
شريك
رقم القيد: ٤٩١

١٥ ابريل ٢٠١٠

دبي، الإمارات العربية المتحدة

بيان الإيرادات الموحد المرحلي

للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

		الثلاثة اشهر المنتهية في ٣١مارس	
	إيضاح	٢٠١٠ *ألف درهم*	٢٠٠٩ *ألف درهم*
الإيرادات من الموجودات التمويلية والإستثمارية		١٦٠,٣٢٩	٢٠٢,١٢٢
رسوم معاملات ورسوم أخرى		٣,٣٢٤	٥,٥٥٩
الأرباح من الاستثمارات		٩٥٠	٦٦٧
أرباح من إلغاء بيع إستثمارات عقارية		٦,١٢٤	–
إيرادات أرباح الأسهم		–	٦٤٧
الإيرادت من الودائع		٨٠١	١,٩٣٢
إيرادات أخرى		٦,٦٠٣	٨,٤٠٠
الإيرادات التشغيلية		١٧٨,١٣١	٢١٩,٣٢٧
الانخفاض في قيمة:			
– الموجودات التمويلية والاستثمارية		(٣١,٣٥٤)	(٧٣,٣٤٨)
– الاستثمارات المتوفرة للبيع		–	(٥,٣٦٣)
المصاريف التشغيلية		(٣١,٤٤٠)	(٥٤,٠١٠)
الحصة من أرباح (خسائر) الشركات الشقيقة		١,٣٠٥	(٧,٧١٣)
الأرباح قبل التوزيعات للمودعين		١١٦,٦٤٢	٧٨,٨٩٣
التوزيعات للمودعين		(١١٩,٣٤٥)	(١٤٦,٩٤٩)
خسائر الفترة		(٢,٧٠٣)	(٦٨,٠٥٦)
العائدة إلى:			
مساهمي الشركة الأم		(٣,١٣٥)	(٦٨,٢٩٥)
حصص غير مسيطرة		٤٣٢	٢٣٩
		(٢,٧٠٣)	(٦٨,٠٥٦)
الخسارة للسهم العائدة إلى:			
مساهمي الشركة الأم للفترة:			
الخسارة الأساسية والمخففة للسهم (درهم)	٨	(٠,٠٠٢)	(٠,٠٤٦)

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

بيان الإيرادات الشاملة الموحد المرحلي

للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٠ *ألف درهم*	٢٠٠٩ *ألف درهم*
خسائر الفترة	(٢,٧٠٣)	(٦٨,٠٥٦)
إيرادات/ (خسائر) شاملة أخرى		
صافي الأرباح غير المحققة من الإستثمارات المتوفرة للبيع	–	٧٧٦
فروقات صرف من تحويل عمليات أجنبية	(٦٨١)	(١,٥١٥)
خسائر شاملة أخرى للفترة	(٦٨١)	(٧٣٩)
إجمالي الخسائر الشاملة للفترة	(٣,٣٨٤)	(٦٨,٧٩٥)
العائدة إلى:		
مساهمي الشركة الأم	(٣,٨١٦)	(٦٩,٠٣٤)
حصص غير مسيطرة	٤٣٢	٢٣٩
	(٣,٣٨٤)	(٦٨,٧٩٥)

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

بيان المركز المالي الموحد المرحلي

للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

	إيضاح	٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)
الموجودات			
نقد وأرصدة لدى البنوك	٣	٧٢٩,٦٤٧	٧٩٩,٠٥٦
الموجودات التمويلية والاستثمارية		٨,٧٠٦,٠٢٥	٩,٠٢٤,٣٥٨
أوراق مالية للمتاجرة		٢٠	٣٩٤
استثمارات متوفرة للبيع	٤	٨١,٤٨٤	٨٤,٣٤٦
دفعات مقدما عن الاستثمارات العقارية	٥	٧٧٨,٣٣٩	٧٨١,٤٦٠
الاستثمارات العقارية	٦	٣,١٥٨,٦٩٨	٣,٠٨٦,٢٦١
الاستثمارات في الشركات الشقيقة		٢٣٩,٣٢٢	٢٣٨,٩٠٩
موجودات أخرى		١٩٩,٦٨٧	٢٠٣,٨٠٢
موجودات ثابتة		١٥,٩٧٥	١٨,١١٢
إجمالي الموجودات		**١٣,٩٠٩,١٩٧**	**١٤,٢٣٦,٦٩٨**
المطلوبات وحقوق المساهمين			
المطلوبات			
صكوك		١٢٢,٨٢٥	٢٤٧,٢١٤
ودائع استثمارية		١٠,٩٨١,٤٢٧	١١,١٠٨,٧٠٧
ذمم دائنة للإستثمارات العقارية		١٦٠,٤٩٨	١٦٠,٦٣١
تمويل قصير الأجل	٣	١٢٨,٩٣٩	١١٤,٦٣٣
تمويلات أخرى طويلة الأجل		١١٢,٠٥٩	١٢٠,٦٤٥
زكاة مستحقة الدفع		٩,١١٨	٩,١١٨
مكافأة نهاية الخدمة للموظفين		٣,٩٨٠	٣,٧٠٧
مطلوبات أخرى		٢٦٠,٧٦٦	٣٤٤,٤٨٨
إجمالي المطلوبات		**١١,٧٧٩,٦١٢**	**١٢,١٠٩,١٤٣**
حقوق المساهمين			
حقوق المساهمين العائدة لمساهمي الشركة الأم			
رأس المال		١,٥٠٠,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠
برنامج الأسهم للموظفين		(٩٣,٠٤٨)	(٩٣,٠٤٨)
احتياطي قانوني		٨٨,٦٧٥	٨٨,٦٧٥
احتياطي عام		٨٨,٦٧٥	٨٨,٦٧٥
احتياطي خاص		٩٩,٢٦٥	٩٩,٢٦٥
التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة		(٩,٧٢٥)	(٩,٧٢٥)
احتياطي تحويل العملات الأجنبية		(٧,٠٧٩)	(٦,٣٩٨)
أرباح غير موزعة		١٧٠,٣٤٨	١٧٣,٤٨٣
		١,٨٣٧,١١١	١,٨٤٠,٩٢٧
الحصص غير المسيطرة		**٢٩٢,٤٧٤**	**٢٨٦,٦٢٨**
إجمالي حقوق المساهمين		**٢,١٢٩,٥٨٥**	**٢,١٢٧,٥٥٥**
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين		**١٣,٩٠٩,١٩٧**	**١٤,٢٣٦,٦٩٨**

نائب رئيس مجلس الإدارة
١٥ أبريل ٢٠١٠

عضو مجلس الإدارة
١٥ أبريل ٢٠١٠

الرئيس التنفيذي
١٥ أبريل ٢٠١٠

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

بيان التدفقات النقدية الموحد المرحلي
للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
		٢٠١٠	٢٠٠٩
	إيضاح	ألف درهم	ألف درهم
الأنشطة التشغيلية			
خسائر الفترة		(٢,٧٠٣)	(٦٨,٠٥٦)
التعديلات للبنود التالية:			
الاستهلاك		٢,٢٥٩	٢,٥١٣
الحصة من نتائج الشركات الشقيقة		(١,٣٠٥)	٧,٧١٣
الأرباح من إلغاء بيع إستثمارات عقارية		(٦,١٢٤)	–
أرباح مستحقة الدفع من تمويل طويل الأجل		٨,٩٠٢	٢,١٣٩
الأرباح من بيع استثمارات متوفرة للبيع/أوراق مالية للمتاجرة		(٩٥٠)	(٢,١١٢)
الانخفاض في قيمة الإستثمارات المتوفرة للبيع		–	٥,٣٦٣
الانخفاض في قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية		٣١,٣٥٤	٧٣,٣٤٨
مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين		٣٣٠	١٦٢
		٣١,٧٦٣	٢١,٠٧٠
التغيرات في رأس المال العامل:			
الموجودات التمويلية والاستثمارية		١٧٢,٦٠٥	٢٠٤,١٠٣
دفعات مقدماً للاستثمارات العقارية		–	(٨٥١)
موجودات أخرى		٤,١١٥	(١٧,٤٩٠)
ودائع استثمارية		(٨٠,٢٩٤)	١٨,١٨٨
مبالغ مستحقة الدفع عن الاستثمارات العقارية		–	(٥,٩٧٥)
مطلوبات أخرى		(٧٧,٣٩٣)	(١١٤,٠٠٩)
النقد من العمليات		٥٠,٧٩٦	١٠٥,٠٣٦
مكافأة نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين		(٥٧)	(٦٦٦)
صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية		٥٠,٧٣٩	١٠٤,٣٧٠
الأنشطة الاستثمارية			
المبالغ المحصلة من استبعادات في شركات شقيقة		١,٨٥٥	٧٢,١٥٥
المبالغ المحصلة من بيع استثمارات متوفرة للبيع/أوراق مالية للمتاجرة		٢,١٠٠	٨,٦٦٥
المبالغ المحصلة من بيع استثمارات عقارية		١,١٥٢	–
شراء موجودات ثابتة		(١٢٤)	–
دفعات الزكاة		–	(٣,١٩٢)
دفعات من حصة غير مسيطرة		–	(٤٤,٥٥٠)
صافي النقد من الأنشطة الاستثمارية		٤,٩٨٣	٣٣,٠٧٨
الأنشطة التمويلية			
سداد صكوك		(١٢٤,٣٨٩)	(١٢٢,٥٠٠)
سداد لتمويل طويل الأجل		(١٤,٣٦٧)	–
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية		(١٣٨,٧٥٦)	(١٢٢,٥٠٠)
الزيادة في النقدية وشبه النقدية		(٨٣,٠٣٤)	١٤,٩٤٨
احتياطي تحويل العملات الأجنبية		(٦٨١)	(١,٥١٥)
النقدية وشبه النقدية في بداية الفترة		٦٤٩,٤٢٣	٥٤٤,٣٥٢
النقدية وشبه النقدية في نهاية الفترة	٣	٥٦٥,٧٠٨	٥٥٧,٧٨٥

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد المرحلي

٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

	رأس المال ألف درهم	برنامج ملكية الأسهم للموظفين ألف درهم	احتياطي قانوني ألف درهم	احتياطي عام ألف درهم	احتياطي خاص ألف درهم	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للأوراق المالية ألف درهم	احتياطي تحويل عملات أجنبية ألف درهم	أرباح غير موزعة ألف درهم	المجموع ألف درهم	حصص غير مسيطرة ألف درهم	المجموع ألف درهم
في ١ يناير ٢٠١٠	١,٥٠٠,٠٠٠	(٩٣,٠٤٨)	٨٨,٦٧٥	٨٨,٦٧٥	٩٩,٢٦٥	(٩,٧٢٥)	(٦,٣٩٨)	١٧٣,٤٨٣	١,٨٤٠,٩٢٧	٢٨٦,٦٢٨	٢,١٢٧,٥٥٥
(خسائر)/ أرباح للفترة	–	–	–	–	–	–	–	(٣,١٣٥)	(٣,١٣٥)	٤٣٢	(٢,٧٠٣)
الإيرادات الشاملة الأخرى	–	–	–	–	–	–	(٦٨١)	–	(٦٨١)	–	(٦٨١)
مجموع (الخسائر)/ الإيرادات الشاملة للفترة	–	–	–	–	–	–	(٦٨١)	(٣,١٣٥)	(٣,٨١٦)	٤٣٢	(٣,٣٨٤)
الحركة في الحصة غير المسيطرة	–	–	–	–	–	–	–	–	–	٥,٤١٤	٥,٤١٤
في ٣١ مارس ٢٠١٠	**١,٥٠٠,٠٠٠**	**(٩٣,٠٤٨)**	**٨٨,٦٧٥**	**٨٨,٦٧٥**	**٩٩,٢٦٥**	**(٩,٧٢٥)**	**(٧,٠٧٩)**	**١٧٠,٣٤٨**	**١,٨٣٧,١١١**	**٢٩٢,٤٧٤**	**٢,١٢٩,٥٨٥**

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد المرحلي (تتمة)

٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

	التغيرات المتراكمة										
	رأس المال ألف درهم	*برنامج ملكية الأسهم للموظفين* ألف درهم	*احتياطي قانوني* ألف درهم	*احتياطي عام* ألف درهم	*احتياطي خاص* ألف درهم	*في القيمة العادلة للأوراق المالية* ألف درهم	*احتياطي تحويل عملات أجنبية* ألف درهم	*أرباح غير موزعة* ألف درهم	*المجموع* ألف درهم	*حصص غير مسيطرة* ألف درهم	*المجموع* ألف درهم
في ١ يناير ٢٠٠٩	١,٥٠٠,٠٠٠	(٩٣,٠٤٨)	٨٨,٦٧٥	٨٨,٦٧٥	٩٩,٢٦٥	٢,٣١٦	(١٤,٥٨١)	٣٥٩,٩٧٤	٢,٠٣١,٢٧٦	٢٩,١٨٧	٢,٠٦٠,٤٦٣
(خسائر)/ أرباح للفترة	–	–	–	–	–	–	–	(٦٨,٢٩٥)	(٦٨,٢٩٥)	٢٣٩	(٦٨,٠٥٦)
(الخسائر)/ الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	–	–	–	–	–	٧٧٦	(١,٥١٥)	–	(٧٣٩)	–	(٧٣٩)
مجموع (الخسائر)/ الإيرادات الشاملة للفترة	–	–	–	–	–	٧٧٦	(١,٥١٥)	(٦٨,٢٩٥)	(٦٩,٠٣٤)	٢٣٩	(٦٨,٧٩٥)
المسدد إلى المساهمين في الحصص غير المسيطرة	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(٤٤,٥٥٠)	(٤٤,٥٥٠)
في ٣١ مارس ٢٠٠٩	١,٥٠٠,٠٠٠	(٩٣,٠٤٨)	٨٨,٦٧٥	٨٨,٦٧٥	٩٩,٢٦٥	٣,٠٩٢	(١٦,٠٩٦)	٢٩١,٦٧٩	١,٩٦٢,٢٤٢	(١٥,١٢٤)	١,٩٤٧,١١٨

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

١- الأنشطة

تأسست أملاك للتمويل ش.م.ع ("الشركة") في دبي بتاريخ ١١ نوفمبر ٢٠٠٠ كشركة مساهمة خاصة وفقاً للقانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته في دولة الإمارات العربية المتحدة وقد أصبحت الشركة مساهمة عامة في ٩ مارس ٢٠٠٤.

إن الشركة مرخصة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كشركة تمويل وتقوم بصورة رئيسية بالأنشطة التمويلية والاستثمارية مثل الإجارة والمرابحة والمضاربة والمشاركة. تتم أنشطة الشركة وفقاً للشريعة الإسلامية التي تحرّم الربا وضمن نصوص عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة. في عام ٢٠٠٧، حصلت الشركة على رخصة من مؤسسة التنظيم العقاري، دبي، الإمارات العربية المتحدة لبدء عمليات خدمة إدارة العقارات.

إن أسهم الشركة مدرجة في سوق دبي المالي. تم تعليق التداول بأسهم الشركة في سوق دبي المالي خلال نوفمبر ٢٠٠٨ لاحقاً لإعلان الشركة بأنها تجري مفاوضات مع شركة تمويل ش.م.ع ومنشاة أخرى يمكن أن تؤدي إلى تأسيس منشأة مدمجة. يقوم مجلس الإدارة مع لجنة التوجيه المؤسسة من قبل وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة بخصوص الدمج المقترح بإجراء تقييم لخيارات متعددة لضمان تمويل مستدام للمجموعة لتمكينها من الاستمرار في الوفاء بالتزاماتها.

إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب ٢٤٤١ دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ - السياسات المحاسبية

٢-١ أسس إعداد البيانات المالية

يتم إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية للمجموعة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ *الخاص بإعداد التقارير المالية المرحلية*. إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية مطابقة لتلك التي تم على أساسها إعداد البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

إن البيانات المالية الموجزة المرحلية لا تحتوي على جميع المعلومات أو الافصاحات المطلوبة في البيانات المالية الموحدة السنوية، ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية الموحدة السنوية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. بالإضافة لذلك، فإن نتائج الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ليست بالضرورة مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٣ - النقدية وشبه النقدية

تشتمل النقدية وشبه النقدية لغرض بيان التدفقات النقدية على ما يلي:

	٣١ *مارس* ٢٠١٠ *ألف درهم*	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ *ألف درهم (مدققة)*
نقد وأرصدة لدى البنوك	٧٢٩,٦٤٧	٧٩٩,٠٥٦
ناقصاً: تمويل قصير الأجل	(١٢٨,٩٣٩)	(١١٤,٦٣٣)
ناقصاً: ودائع تستحق بعد سنة	(٣٥,٠٠٠)	(٣٥,٠٠٠)
النقدية وشبه النقدية	٥٦٥,٧٠٨	٦٤٩,٤٢٣

إن الوديعة الثابتة التي تستحق بعد سنة تمثل المبلغ المودع لدى بنك محلي وهو محتجز لصالح المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً لقوانين المصرف المركزي. إن جميع الودائع مودعة لدى بنوك إسلامية ويترتب عليها عوائد يتم تحديدها في نهاية كل فترة محاسبية.

٣ – النقدية وشبه النقدية (تتمة)

بلغت أرصدة الحسابات المعلقة ١٠٥ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩– ١٦١,٨ مليون درهم) محتفظ بها كأمانة للمطورين وهي مدرجة ضمن النقد في الصندوق والأرصدة في البنوك في المجموعة وتظهر الذمم الدائنة المتعلقة بها ضمن المطلوبات الأخرى.

٤ – الاستثمارات المتوفرة للبيع

	إ.ع.م		دولية		المجموع	
	٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)	٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)	٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)
الأسهم والصناديق (غير متداولة)	١٥,١٤٨	١٥,١٤٨	٦٦,٣٣٦	٦٩,١٩٨	٨١,٤٨٤	٨٤,٣٤٦
	١٥,١٤٨	١٥,١٤٨	٦٦,٣٣٦	٦٩,١٩٨	٨١,٤٨٤	٨٤,٣٤٦

تم قياس الإستثمارات المتوفرة للبيع غير المتداولة بالقيمة العادلة بإستخدام أساليب تعتمد على المدخلات غير المستندة على البيانات الملحوظة في السوق.

٥ – دفعات مقدما عن الإستثمارات العقارية

هذه تمثل الدفعات مقدماً من قبل المجموعة بشأن الاستحواذ على بعض الوحدات في مشاريع عقارية قيد التطوير في دبي. لم تحصل المجموعة بعد على ملكية هذه العقارات والتزمت بدفع مبلغ إضافي قدره ٢٢٥ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ – ٢٢٥ مليون درهم) حسب الاتفاقيات مع بائع هذه المشاريع العقارية.

نظراً لحقيقة أن هناك معاملات محدودة فقط يتم إجراؤها حالياً في السوق في الظروف الصعبة، فإنه من غير الممكن تحديد القيمة العادلة لتلك الأصول بدقة معقولة. ولذلك، تدرج تلك الأصول بالتكلفة كما في ٣١ مارس ٢٠١٠.

لم تقم المجموعة بدفع مبالغ مجموعها ٥٠ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ – ٤١ مليون درهم) بخصوص دفعات مقدماً عن الاستثمارات العقارية والتي أصبحت مستحقة الدفع حسب اتفاقية البيع والشراء الأولي. تجري الآن مفاوضات للموافقة على خطط تسديد جديدة بهذا الخصوص. تعتقد الإدارة بأن عدم التسديد لن يكون له أي تأثير سلبي على البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية للمجموعة.

٦ – الاستثمارات العقارية

تتألف الاستثمارات العقارية من الأراضي ملك حر المحتفظ بها لزيادة رأس المال على المدى الطويل أو المباني المحتفظ بها للتأجير حسب عقود إيجار تشغيلية.

وفقاً للسياسة المحاسبية، يجب على المجموعة أن تدرج الاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة والتي تعكس أوضاع السوق بتاريخ بيان المركز المالي. نظراً لحقيقة أن هناك معاملات محدودة فقط يتم إجراؤها حالياً في السوق في الظروف الصعبة، فإنه من غير الممكن تحديد القيمة العادلة لتلك الأصول بدقة معقولة. ولذلك، تدرج تلك الأصول بالتكلفة كما في ٣١ مارس ٢٠١٠.

إن المبالغ التي يبلغ مجموعها ٦٨,٧٥٨ ألف درهم (٢٠٠٩– ٦٨,٨٩١ ألف درهم) تعتبر مستحقة الدفع بخصوص عقارات مشتراه من قبل المجموعة وهي مدرجة ضمن المطلوبات.

٧- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

يشتمل بيان الإيرادات على مبلغ ١٢ مليون درهم يمثل الأرباح من الودائع الاستثمارية من الأطراف ذات العلاقة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩- ٢٤ مليون درهم).

٨ - خسارة السهم

الخسارة الأساسية والمخففة للسهم

	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٠	٢٠٠٩
خسائر الفترة (ألف درهم)	(٢,٧٠٣)	(٦٨,٠٥٦)
المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة (بالآلاف)	١,٤٧٥,٠٠٠	١,٤٧٥,٠٠٠
مساهمي الشركة الأم للفترة: الخسارة الأساسية والمخففة للسهم (درهم)	(٠,٠٠٢)	(٠,٠٤٦)

لم تصدر المجموعة أية أدوات مالية قد يكون لها تأثيراً على ربحية السهم عند استخدامها.

٩- المعلومات القطاعية

لأغراض إدارية تم تنظيم المجموعة في ثلاثة قطاعات للأعمال، التجزئة (وتشتمل على الأنشطة الإستثمارية والتمويلية في الإمارات العربية المتحدة) ، والتجارية (تشتمل على المعاملات العقارية) والإستثمارية وأخرى (تشتمل على معاملات الخزينة ومهام مركزية أخرى).

تقوم الإدارة بمراقبة النتائج التشغيلية لوحدات الأعمال الخاصة بها لغرض اتخاذ قرارات حول تخصيص الموارد وتقييم الأداء.

القطاعات التشغيلية

إن إيرادات ومصاريف المجموعة لكل قطاع لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس هي كما يلي:

٢٠١٠:	*تجزئة ألف درهم*	*تجارية ألف درهم*	*إستثمارية وأخرى ألف درهم*	*المجموع ألف درهم*
إجمالي الإيرادات	١٥٨,٢٩٣	١٢,٤٥٧	٧,٣٨١	١٧٨,١٣١
التوزيعات على المودعين	(٧٠,٦٣٠)	(٣٨,٩٠٦)	(٩,٨٠٩)	(١١٩,٣٤٥)
مخصصات الإنخفاض في القيمة	(٤١,٦١٧)	١٠,٠٦٨	١٩٥	(٣١,٣٥٤)
المصاريف (ويشمل ذلك المصاريف المخصصة)	(١٨,٤٥٨)	(٦,٩٢٢)	(٦,٠٦٠)	(٣١,٤٤٠)
الحصة من نتائج الشركات الشقيقة	–	–	١,٣٠٥	١,٣٠٥
النتائج القطاعية	٢٧,٥٨٨	(٢٣,٣٠٣)	(٦,٩٨٨)	(٢,٧٠٣)
الحصة من الحصص غير المسيطرة				٤٣٢
				(٣,١٣٥)

٩- المعلومات القطاعية (تتمة)

القطاعات التشغيلية (تتمة)

٢٠٠٩:

	تجزئة *ألف درهم*	*تجارية* *ألف درهم*	*إستثمارية وأخرى* *ألف درهم*	*المجموع* *ألف درهم*
إجمالي الإيرادات	١٧١,٣٦١	٣٠,٤١٠	١٧,٥٥٦	٢١٩,٣٢٧
التوزيعات على المودعين	(٨٧,٤٧٥)	(٤٦,٠٠٣)	(١٣,٤٧١)	(١٤٦,٩٤٩)
مخصصات الإنخفاض في القيمة	(٧٣,٣٤٨)	–	(٥,٣٦٣)	(٧٨,٧١١)
المصاريف (ويشمل ذلك المصاريف المخصصة)	(٢٨,٤٢٨)	(٢,٨١٢)	(٢٢,٧٧٠)	(٥٤,٠١٠)
الحصة من نتائج الشركات الشقيقة	–	–	(٧,٧١٣)	(٧,٧١٣)
النتائج القطاعية	(١٧,٨٩٠)	(١٨,٤٠٥)	(٣١,٧٦١)	(٦٨,٠٥٦)
الحصة من الحصص غير المسيطرة				٢٣٩
				(٦٨,٢٩٥)

الموجودات والمطلوبات القطاعية

يعرض الجدول التالي الموجودات والمطلوبات القطاعية الخاصة بالمجموعة كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

٣١ مارس ٢٠١٠				
الموجودات القطاعية	٨,٥٢٤,٧٥٩	٣,٨٣٩,٥٩٨	١,٥٤٤,٨٤٠	١٣,٩٠٩,١٩٧
المطلوبات القطاعية	٧,٢٨٢,٧٧٨	٣,٤٦٤,٠٤٩	١,٠٣٢,٧٨٥	١١,٧٧٩,٦١٢
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩				
الموجودات القطاعية	٩,٠٢٤,٣٥٨	٣,٨٦٧,٧٢١	١,٣٤٤,٦١٩	١٤,٢٣٦,٦٩٨
المطلوبات القطاعية	٧,٣٧٨,٣٨٣	٣,٥٣٣,٩٢٨	١,١٩٦,٨٣٢	١٢,١٠٩,١٤٣

١٠- الالتزامات والمطلوبات الطارئة

الالتزامات

		٣١ مارس ٢٠١٠ *ألف درهم*	*٣١ ديسمبر ٢٠٠٩* *ألف درهم (مدققة)*
التزامات غير قابلة للإلغاء لتقديم تسهيلات	١٠-١	٢,١٩٦,٨٢٤	٢,٤٣٤,٣٥٤
التزامات بخصوص إستثمارات عقارية	١٠-٢	٢٢٤,٧٥٢	٢٢٤,٧٥٢
		٢,٤٢١,٥٧٦	٢,٦٥٩,١٠٦

١٠-١ تشتمل الالتزامات المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية على الالتزامات لتقديم التسهيلات التي جرى تصميمها للوفاء بمتطلبات عملاء المجموعة. إن الالتزامات عادة يكون لها تواريخ صلاحية محددة أوشروط أخرى لإلغائها وتتطلب دفع رسوم. ونظرا لأن الالتزامات هذه يمكن أن تنتهي صلاحيتها دون القيام بسحبها، فإن إجمالي المبالغ التعاقدية لا تمثل بالضرورة الاحتياجات النقدية المستقبلية.

١٠-٢ هذه تمثل إلتزامات نحو مطوري العقارات أو البائعين بخصوص شراء العقارات.

١٠- الالتزامات والمطلوبات الطارئة (تتمة)

المطلوبات الطارئة

أ) أصدرت المجموعة ضمانات نيابة عن شركات تابعة بمبلغ ٢٤٧ مليون درهم (٢٠٠٩-٢٥٧ مليون درهم) وأخرى بمبلغ ١٢ مليون درهم (٢٠٠٩- ١٢ مليون درهم).

إن إحدى الشركات التابعة للمجموعة لديها مطلوبات طارئة على شكل ضمانات صادرة من البنوك التي تتعامل معها بمبلغ ٧٠ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ – ١٠٠ مليون درهم) لصالح سوق دبي المالي وسوق أبو ظبي للأوراق المالية.

ب) قام أحد الأطراف، الذي كانت المجموعة تقوم بأعمال الوكيل له، برفع دعوى قانونية ضد المجموعة للمطالبة بمبالغ مجموعها ٥١ مليون درهم. لم يتم تكوين مخصص لذلك كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ حيث أن الإدارة تعتقد بأن المطالبة باطلة قانونيا ولن ينتج عنها أية إلتزامات جوهرية على المجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية

في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

١١- إدارة المخاطر

تحليلات تواريخ الاستحقاق للموجودات والمطلوبات

تحليلات تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات والبنود خارج بيان المركز المالي المحللة استناداً إلى الفترة الزمنية المتوقعة لتحصيلها أو تسويتها أو بيعها.

٣١ مارس ٢٠١٠	حتى سنة واحدة			المجموع	١ إلى ٥	أكثر من	بنود من دون	الإجمالي
	أقل من ٣ أشهر	٣ إلى ٦ أشهر	٦ أشهر إلى سنة واحدة	حتى سنة واحدة	سنوات	٥ سنوات	فترة استحقاق	
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات								
نقد وودائع لدى البنوك	٥٩٤,٦٤٧	١٠٠,٠٠٠	–	٦٩٤,٦٤٧	٣٥,٠٠٠	–	–	٧٢٩,٦٤٧
موجودات تمويلية واستثمارية	١٩٤,٤٠٢	١٨٣,٤٨٧	٣٣٦,٧١٣	٧١٤,٦٠٢	٢,٧٢٦,٨٧٧	٥,٢٦٤,٥٤٦	–	٨,٧٠٦,٠٢٥
أوراق مالية للمتاجرة	٢٠	–	–	٢٠	–	–	–	٢٠
استثمارات متوفرة للبيع	١٧,٤٨٤	–	١٥,٨٣٩	٣٣,٣٢٣	٤٨,١٦١	–	–	٨١,٤٨٤
دفعات مقدماً للاستثمارات العقارية	–	–	–	–	٧٧٨,٣٣٩	–	–	٧٧٨,٣٣٩
استثمارات عقارية	–	–	–	–	٢,٧٩٦,٢٠٨	٣٦٢,٤٩٠	–	٣,١٥٨,٦٩٨
استثمارات في شركات شقيقة	٦,٣٨٥	–	٢٢٧,٨٣٩	٢٣٤,٢٢٤	٥,٠٩٨	–	–	٢٣٩,٣٢٢
موجودات أخرى	٣١,٤٥٨	٣٩,٥٧٦	٣٦,٠٨٣	١٠٧,١١٧	٩٢,٥٧٠	–	–	١٩٩,٦٨٧
موجودات ثابتة	–	–	–	–	–	–	١٥,٩٧٥	١٥,٩٧٥
إجمالي الموجودات	٨٤٤,٣٩٦	٣٢٣,٠٦٣	٦١٦,٤٧٤	١,٧٨٣,٩٣٣	٦,٤٨٢,٢٥٣	٥,٦٢٧,٠٣٦	١٥,٩٧٥	١٣,٩٠٩,١٩٧
المطلوبات								
صكوك	–	١٢٢,٨٢٥	–	١٢٢,٨٢٥	–	–	–	١٢٢,٨٢٥
ودائع استثمارية	٩,٢٣٤,٨٨٧	١,٦٤٤,٣٩٠	١٠٢,١٥٠	١٠,٩٨١,٤٢٧	–	–	–	١٠,٩٨١,٤٢٧
مبالغ مستحقة الدفع عن إستثمارات عقارية	٦٤,٩٦٦	١٠,٧١٠	٨٤,٨٢٢	١٦٠,٤٩٨	–	–	–	١٦٠,٤٩٨
تمويل قصير الأجل	٦٨,٦٨١	٤,٢٥٨	٥٦,٠٠٠	١٢٨,٩٣٩	–	–	–	١٢٨,٩٣٩
تمويلات أخرى طويلة الأجل	٣٨٥	٤,٠٣٦	١٣,٢١٨	١٧,٦٣٩	٩٤,٤٢٠	–	–	١١٢,٠٥٩
زكاة مستحقة الدفع	٩,١١٨	–	–	٩,١١٨	–	–	–	٩,١١٨
مكافأة نهاية الخدمة للموظفين	–	–	–	–	–	–	٣,٩٨٠	٣,٩٨٠
مطلوبات أخرى	١٧١,٧١٢	١٨,٧٢١	٧٠,٣٣٣	٢٦٠,٧٦٦	–	–	–	٢٦٠,٧٦٦
إجمالي المطلوبات	٩,٥٤٩,٧٤٩	١,٨٠٤,٩٤٠	٣٢٦,٥٢٣	١١,٦٨١,٢١٢	٩٤,٤٢٠	–	٣,٩٨٠	١١,٧٧٩,٦١٢
التزامات	٢,١١٦,٨٢٥	٩١,٨٤١	١٥٩,٢٦٠	٢,٣٦٧,٩٢٦	٥٣,٦٥٠	–	–	٢,٤٢١,٥٧٦
صافي فجوة السيولة	(١٠,٨٢٢,١٧٨)	(١,٥٧٣,٧١٨)	١٣٠,٦٩١	(١٢,٢٦٥,٢٠٥)	٦,٣٣٤,١٨٣	٥,٦٢٧,٠٣٦	١١,٩٩٥	(٢٩١,٩٩١)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية

في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)

١١- إدارة المخاطر (تتمة)

تحليلات تواريخ الاستحقاق للموجودات والمطلوبات

تحليلات تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات والبنود خارج الميزانية العمومية المحللة استناداً إلى الفترة الزمنية المتوقعة لتحصيلها أو تسويتها أو بيعها.

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	حتى سنة واحدة			المجموع	١ إلى ٥	أكثر من	بنود من دون	الإجمالي
	أقل من ٣ أشهر	٣ إلى ٦ أشهر	٦ أشهر إلى سنة واحدة	حتى سنة واحدة	سنوات	٥ سنوات	فترة استحقاق	
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات								
نقد وودائع لدى البنوك	٦٦٤,٠٥٦	١٠٠,٠٠٠	–	٧٦٤,٠٥٦	٣٥,٠٠٠	–	–	٧٩٩,٠٥٦
موجودات تمويلية واستثمارية	١٥٩,٧٧٧	١٦٧,٢٨٢	٣٧٢,٧٥٧	٦٩٩,٨١٦	٢,٨٥٧,٥٩٠	٥,٤٦٦,٩٥٢	–	٩,٠٢٤,٣٥٨
أوراق مالية للمتاجرة	٣٩٤	–	–	٣٩٤	–	–	–	٣٩٤
استثمارات متوفرة للبيع	٦٩٣	١٧,٤٨٣	١٥,١٤٧	٣٣,٣٢٣	٥١,٠٢٣	–	–	٨٤,٣٤٦
دفعات مقدماً للاستثمارات العقارية	–	–	–	–	٧٨١,٤٦٠	–	–	٧٨١,٤٦٠
استثمارات عقارية	–	–	–	–	٢,٧٢٣,٠٧١	٣٦٣,١٩٠	–	٣,٠٨٦,٢٦١
استثمارات في الشركات الشقيقة	٧,٢٧٧	–	٢٢٦,٥٣٤	٢٣٣,٨١١	٥,٠٩٨	–	–	٢٣٨,٩٠٩
موجودات أخرى	١٠٢,٧٥٤	١٤٨	٨,٣٣٠	١١١,٢٣٢	٩٢,٥٧٠	–	–	٢٠٣,٨٠٢
موجودات ثابتة	–	–	–	–	–	–	١٨,١١٢	١٨,١١٢
إجمالي الموجودات	٩٣٤,٩٥١	٢٨٤,٩١٣	٦٢٢,٧٦٨	١,٨٤٢,٦٣٢	٦,٥٤٥,٨١٢	٥,٨٣٠,١٤٢	١٨,١١٢	١٤,٢٣٦,٦٩٨
المطلوبات								
صكوك	١٢٤,٨٢٥	–	١٢٢,٣٨٩	٢٤٧,٢١٤	–	–	–	٢٤٧,٢١٤
ودائع استثمارية	١٠,٨٠٣,٨٨٢	٢٠٣,٨٠٠	١٠١,٠٢٥	١١,١٠٨,٧٠٧	–	–	–	١١,١٠٨,٧٠٧
مبالغ مستحقة الدفع عن إستثمارات عقارية	٥٩,٦١١	٥,٣٥٥	١٦,٠٦٥	٨١,٠٣١	٧٩,٦٠٠	–	–	١٦٠,٦٣١
تمويل قصير الأجل	١١٤,٦٣٣	–	–	١١٤,٦٣٣	–	–	–	١١٤,٦٣٣
تمويلات أخرى طويلة الأجل	–	٥,٢٥٣	–	٥,٢٥٣	١١٥,٣٩٢	–	–	١٢٠,٦٤٥
زكاة مستحقة الدفع	٩,١١٨	–	–	٩,١١٨	–	–	–	٩,١١٨
مكافأة نهاية الخدمة للموظفين	–	–	–	–	–	–	٣,٧٠٧	٣,٧٠٧
مطلوبات أخرى	٢٧٦,٣١٦	١,٩٢٠	٦٦,٢٥٢	٣٤٤,٤٨٨	–	–	–	٣٤٤,٤٨٨
إجمالي المطلوبات	١١,٣٨٨,٣٨٥	٢١٦,٣٢٨	٣٠٥,٧٣١	١١,٩١٠,٤٤٤	١٩٤,٩٩٢	–	٣,٧٠٧	١٢,١٠٩,١٤٣
التزامات	٢,٠٤٨,٣٥٧	٢٩٠,٣٢٩	٢٣٧,٢٠٥	٢,٥٧٥,٨٩١	٨٣,٢١٥	–	–	٢,٦٥٩,١٠٦
صافي فجوة السيولة	(١٢,٥٠١,٧٩١)	(٢٢١,٧٤٤)	٧٩,٨٣٢	(١٢,٦٤٣,٧٠٣)	٦,٢٦٧,٦٠٥	٥,٨٣٠,١٤٢	١٤,٤٠٥	(٥٣١,٥٥١)

١١- إدارة المخاطر (تتمة)

كما هو مبين في الإيضاح رقم ١ حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية، يقوم مجلس الإدارة مع لجنة التوجيه المؤسسة من قبل وزارة المالية والصناعة في دولة الإمارات العربية المتحدة بخصوص الدمج المقترح مع شركة تمويل ش.م.ع بـــإجراء تقييم لخيارات متعددة لضمان تمويل مستدام للمجموعة لتمكينها من الإستمرار في الوفاء بالتزاماتها.